

## Glossary and index of Pali and Sanskrit terms

- abhisamkhāra* – construction, formation, act, 175 and n, 200–8
- abhisamkāra-viññāna* – constructed constructive consciousness, 205–8
- acetana* – senseless, inanimate, 81, 214
- addhā/addhāna* – life, lifetime, road, 233
- ahamkāra* – ‘I-maker’, the utterance ‘I’, 100–3, 263
- āhāra* – food, 208–10
- ahimsā* – non-violence, 139–42
- ajjhattam/bahiddhā* – inside/outside, in oneself/in others, 72, 192–3
- ālaya* – home, attachment, 170–1
- ālaya-viññāna* – home-consciousness, 224, 259–60
- amṛtam (amṛtatvam)* – immortality, non-dying, 42–4, 46
- anattā* (Skt *anātman*) – not-self, 4–5, 7–12, 70–8, 95–6, 87–143, 178–82, 188–95
- anicca* – impermanent, 9, 97–8, 226–7, 235–7
- antaryāmin* – inner controller, self, 60, 97
- anusaya* – underlying tendency, 101
- arhat* – ‘worthy one’, enlightened man, saint, 88, 91, 92, 142, 206–8, 219, 223, 257
- artha* – wealth, power, 39
- āsava* – corruption, 91, 106, 120, 127
- asekha* – ‘non-learner’, adept, 92
- asmimāna* – the conceit ‘I am’, 94–5, 96, 100–3, 119, 141–2, 153, 189, 263
- āśrama* – stage of life, 39
- asu* – breath, 50
- asunīti* – leading away of the breath, death, 50
- ātmayajñā* – self-sacrifice, 60, 209
- attā* (Skt *ātman*) – self (see *anattā*); origin of *ātman*-concept in pre-Buddhist thought, 79–81; use of *attā* and *atta*-compounds in Pali, 71–4, 76
- attabhāva* (Skt *ātmabhāva*) – individuality, 74, 132 and n, 148, 156–60, 167, 190, 223, 239
- attabhāva-patīlabha* – acquisition of individuality, 138, 158
- avyākata* – unanswered (questions), 131–8
- āyatana* – sense-base, 82, 112, 154
- āyu(samkhārā)* – life(-formations), 227–8 (*sarvam*) *āyus* – (a full) life, 44–7
- bhārahāra* – bearing the burden, 162, 164–5
- bhāvanā* – mental culture, 111–15, 139–42, 172–3
- bhavaṅga* – constituent/condition of existence, 224, 225–6, 238–49, 251–2, 258–61, 264; as ‘the unconscious’, 243–4
- bhikkhu* – mendicant, monk, 14
- Bodhisatta* (Skt *Bodhisattva*) – Buddha-to-be, 151, 194–5
- brahmaloka* – *brahma*-world, 51–2
- brahman* – cosmic spirit, ‘absolute’, 9, 50, 59–60, 62, 74, 76, 81, 209, 215
- brāhmaṇa* – Brahmin, 32–3, 148, 155, 157, 200, 219, 260
- carana* – conduct, 53
- cetanā* – intention, 82, 201
- cetas* – mind, awareness, 80
- citta* – mind, 214, 215, 235
- cuti-citta* – death-moment, last thought, 244–5
- dakṣiṇā* – sacrificial gift/fee, 44
- devaloka* – World of the Gods, 45–6
- dhamma* – impersonal element, 77, 80, 87, 91, 112, 115, 121, 124–5, 139, 155–6, 179–81, 229, 263
- dhamma* – Buddhist doctrine (see *dharma*), 219, 221–2
- dharma* – the way things are and/or should be, cosmic order, 39, 41, 53
- dharmanairātmya* – selflessness of things, 123–7, 154n
- dhātu* – element, 112, 154
- dikṣā* – sacrificial initiation, 47–8
- ditṭhi* – view, 87–143; view in the Noble Eight-fold Path, 89–90
- ditthigatam* – viewpoint, prejudice, opinion, 103, 119, 127–8, 132, 134–5
- doṣa* – troubles, humours, 69, 161
- dukkha* – unsatisfactory, ‘suffering’, 9, 191–3

## Glossary and index of Pali and Sanskrit terms

*gandhabba* (Skt *gandharva*) – (descending) spirit, 210–13

*idappaccayatā* – the fact of things having a specific cause, 106

*iriya-pathā* – (sequence of four) postures, 159, 230–2

*iṣṭāpūrta* – merit gained from sacrifice, 54

*jhāna* – meditation level, 123, 215–18

*jīva* – life, soul, 36n, 55, 115

*jīvitindriya* – life-faculty, 227–30, 258, 264

*kaivalya* – isolation, 63

*kāma* – pleasure, 39, 58

*karma* – action and its rewards, 13, 16, 29, 53–8, 64, 67, 68–70, 82, 88–9, 91, 120–1, 155, 193–4, 200–8, 217, 219–24, 229, 232, 239, 262–4

*khandha* (Skt *skandha*) – category, aggregate, constituent of personality, 9 and n, 21–2, 82, 93, 97, 112, 114, 118–19, 125–6, 132–3, 134, 157, 167–8, 169–70, 179–80, 216–17, 223, 229, 246, 252

*khināsava* – one whose corruptions are destroyed, 127

*kratu* – intention, 58

*kṣaṇa* (Pali *khana*)/*kṣaṇikavāda* – moment/momentariness, 226, 233–8, 241–3, 248, 252–3; three sub-moments (arising, presence, cessation), 234, 237, 241–2, 258

*kṣatriya* – king, warrior, 34, 51, 52, 155, 260

(*a*)*kusala* – (un)wholesome, (bad) good, 90

*kuṭi* – cell, hermitage hut, 167, 168

*loka* – world, sphere, rebirth-plane, 45–9, 53, 54, 63, 76–7, 214–15

*lokiya/lokuttara* – worldly/superworldly, 92

*mahāyajñā* – great sacrifice, 57

*manas* – mind, 77, 80, 214, 233, 235

*mātika* – lists, schedules, 21–2, 122

*mokṣa* – liberation, enlightenment, 13, 29, 39, 47, 52–3, 63–4, 81, 149

*nāma-rūpa* – name-and-form, mind and body, 82, 107, 204, 211–12, 223

*nibbāna* (Skt *nirvāna*) – ‘blowing-out’, enlightenment, liberation, 10–13, 16, 52–3, 68, 81–4, 92, 113, 121, 122–3, 125, 135–6, 151, 164, 171, 175, 206–8, 216, 220, 249–50, 260–1, 262–5

*nītattha/neyyattha* – of literal/indirect meaning, 154

*pabbajjā* – going forth (from home to homelessness), 171–2

*pañca-kāma-guṇā* – five strands of sense-pleasure, 169–70, 220, 251

*paññā* – wisdom, insight, 90, 102, 221–2

*papañca* – imagining, false

conceptualisation, 141–2

*paramattha-sacca* (Skt *paramārtha-satya*) – ultimate truth, 19, 71, 147–8, 153–6, 176, 179–82, 199, 263

*paticca-samuppāda* – Dependent

Origination, 103–10, 203–5

*paṭisandhi(-vinnāna)* – rebirth-linking(-consciousness), 210, 212, 244

*peta* – ghost, spirit of the dead, 152–3

*pitṛloka* – World of the Fathers, 45–6

*prakṛti* – nature, the material world, 81, 100

*prāna* – breath, 50, 80

*prārthanā* – religious aspiration, prayer, 150

*pubbe-nivāsānussati* – memory of former lives, 162–3, 168

*pudgala-nairātmya* – selflessness of persons, 124

*puggala-veṃattatā* – differences between persons, 93, 161

*punarmṛtyu* – repeated dying, 46–7

*puñña* – merit, 219

*purisa/puggala* – person, 71, 73, 74–5, 77, 154, 160–5, 223

*puruṣa* – (cosmic and/or individual) person, 51, 55, 73, 79, 81, 102

*puṭhujjana* – ordinary man, 92, 93, 163

*ṛta* – cosmic order, law, 41, 54

*śabda-brahman* – *brahman* as sound, 105

*saddhā* – confidence, ‘faith’, 89, 129

*sakkāyaditṭhi* – Personality Belief, 93–4, 101, 132–3, 153

*samādhi* – concentration, meditation, 90, 111–12, 221–2

*samaṇabrāhmaṇa* – ascetics and brahmins, religieux, 33–4

*samatha* – tranquillity, 111

*sambhāra* – composite, 55

*samkhāra* (Skt *saṃskāra*) – (mental) formation, construction, 55, 82, 108, 118–20, 122–3, 200–8, 236

*sammūti-sacca* (Skt *samvṛti-satya*) – conventional truth, 19, 71, 147–8, 153–6, 176, 179–82, 199, 263

## Glossary and index of Pali and Sanskrit terms

- samsāra* – the round of rebirth, 13, 16, 29, 33, 43, 47, 63–4, 88–9, 91, 120–1, 155, 164, 168, 187–8, 193, 200–8, 213–18, 220, 222, 249–50, 259, 262–5
- saṃvattanika-viññāna* – evolving consciousness, 215
- saññāvedayita-nirodha* – cessation of perception and feeling/‘experience’, 142, 228, 229–30, 245–6
- sassatavāda* – eternalism, 35, 104–5, 181–2, 261
- sati* – mindfulness, 139–42, 173–4
- satipatthānā* – (Four) Foundations of Mindfulness, 114
- satta* – (a) being, 132, 154–5
- sekha* – learner, 92
- sīla* – morality, 90, 111–12, 221–2
- soma* – hallucinogenic drink used in Vedic ritual, 50, 52
- śūdra* – lowest of the four varnas, 260
- sukrām/sukrtasya loka* – World of (Those who have acquired) Sacrificial Merit, 45, 46, 55, 200
- śūnyatā* – emptiness, 116, 124–7
- svabhāva* – own-being, essence, 124
- svargaloka* – Heavenly World, 45
- tapas* – asceticism, ascetic power, 51, 81, 84, 235
- Tathāgata* – ‘thus-gone’, title of a Buddha, 106, 131–8, 155
- Theravāda* – Way of the Elders, distinguished from and compared to the *Mahāyāna* tradition, 20–6, 123–7
- ucchedavāda* – annihilationism, 35, 104–5, 181–2
- upādāna* – grasping, attachment, 83, 107, 204, 210
- upādi* – substrate (of rebirth), 83
- upanayana* – initiation, 48
- upāsaka/upāsika* – male/female lay follower, 14, 69–70
- vaiśya* – third of the four varnas, 52, 260
- vasa* – power, control, 97
- viññāna* – consciousness, 103–4, 200–2, 204–5, 213–18, 223–4, 235
- viññāna-sota* – stream of consciousness, 257–8
- viññāna-tthiti* – station(ing) of consciousness, 213–18
- vipassanā* – insight, 111–12
- visuddhi* – purity, purification, 112–13, 129–30
- viveka* – seclusion, 167, 171–5
- yajamāna* – patron, client for whom sacrifice is performed, 42, 61–2, 63
- yama/niyama* – self-control, 60
- yathābhūta-dassana* – seeing things as they really are, 115
- yogā* – ‘bonds’ of view, 127
- yogakkhema* – rest from work (synonym for *nibbāna*), 221
- (a)yoniso-manasikāra* – (lack of) careful attention, 118–19, 138–43
- yuga* – cosmic aeon, age, 41

## General index

- action, and its rewards, 13, 16, 29, 53–8,  
 64, 67, 68–70, 82, 88–9, 91, 120–1,  
 155, 193–4, 200–8, 217, 219–24, 229,  
 232, 239, 262–4
- Aesop's fables, 17, 152
- Agnihotra*, 57
- Ajita Kesakambali, 36–7
- Ajivikas*, 35–8
- altruism, indistinguishable from  
 self-interest, 188–95
- Ames, M., 209
- Angirases*, 43
- annihilationism, 35, 104–5, 181–2
- Arnold, Sir E., 261
- Bachelard, G., 147, 166, 209
- Bareau, A., 11
- Basham, A. L., 34, 37, 38
- Bergson, H., 253–8
- Bhartrhari, 105
- Bhattacharya, K., 10
- brahman*, cosmic spirit, 'absolute', 9, 50,  
 59–60, 62, 74, 76, 81, 209, 215
- Brāhmanas*, 30, 41–64, 79, 81, 149, 200,  
 214
- Brahmin, 32–3, 148, 155, 157, 200, 219,  
 260
- 'breath-doctrine', 49–50
- Buber, M., 166
- Buddhaghosa, 22
- Buddha-to-be, 151, 194–5
- Buddhism (schools other than *Theravāda*),  
*Madhyamaka*, 115, 124, 234n;  
*Mahāsāṃghika*, 224; *Pudgalavāda*  
 (Personalist), 11, 162, 178, 181;  
*Sarvāstivāda*, 21, 110, 189;  
*Sautrāntika*, 21; *Vijñānavāda*, 224,  
 241, 247, 259–60
- van Buitenen, J. A. B., 100
- Carrithers, M. B., 112
- Cārvāka (Lokāyata)*, 38
- Chomsky, N., 3
- Christ, 97
- consciousness, 103–4, 201–2, 204–5,  
 213–18, 223–4, 235; constructed/  
 constructive, 205–8; evolving, 215;  
 home, 224, 259–60; stationing of,  
 213–18; stream of, 257–8
- constituents of personality, category,  
 aggregate, 9 and n, 21–2, 82, 93, 97,  
 112, 114, 118–19, 125–6, 132–3, 134,  
 157, 167–8, 169–70, 179–80, 216–17,  
 223, 229, 246, 252
- Coomaraswamy, A. K., 9
- Coulson, M., 23
- Cratylus, 253
- death, 46–7, 50, 244–5
- Demieville, P., 190
- Dharmapāla, A., 14, 24
- Douglas, M., 112
- Dumont, L., 1, 2, 62, 64, 65, 164, 175, 193,  
 264
- Durkheim, E., 6, 20, 43, 48
- Edgerton, F., 58
- Eliade, M., 166
- Eliot, Sir C., 13
- enlightened man, saint, 88, 91, 92, 142,  
 206–8
- eternalism, 35, 104–5, 181–2, 261
- existence, condition/constituent of, 224,  
 225–6, 238–49, 251–2, 258–61, 264
- 'fire-doctrine', 50
- Frauwallner, E., 10, 11, 49, 51, 108, 147,  
 202
- Freud, S., 166, 243–4, 259, 264
- von Fürer-Haimendorf, C., 31–2
- Geertz, C., 2, 262, 264
- Gellner, E. A., 84
- Gombrich, R. F., 18–19, 66, 83, 94n, 150,  
 151
- Gonda, J., 45, 214
- Gramsci, A., 32
- Grimm, G., 10
- Gunaratna, V. F., 254
- Heesterman, J. C., 51, 60–1
- Heidegger, M., 199
- Heraclitus, 225, 248, 252–3
- Hume, D., 225, 254–5

## General index

- Humphreys, C., 8
- 'I am', conceit of, 94–5, 96, 100–3, 119,  
 141–2, 153, 189, 263
- imagery, 19–20, 23, 84, 148, 165–76,  
 185–8, 200, 218–24, 225–6, 230–3,  
 247–61, 264–6
- 'I-maker', the utterance 'I', 100–3, 263
- immortality, non-dying, 42–4, 46
- individuality, 74, 132 and n, 148, 156–60,  
 167, 190, 223, 239; acquisition of,  
 138, 158
- Jainism, 33, 37–8, 52
- James, W., 87, 112, 173, 189, 253–8
- Jātaka* stories, 17, 67, 70, 151–2
- Joyce, J., 253
- Kālidāsa, 23
- Kāmasūtra*, 39
- Kant, I., 182, 225
- Kathāvatthu*, 109, 178–82
- Kauṭilya (*Arthasāstra*), 39
- king, warrior, 34, 51, 52, 155, 260
- life, 36n, 55, 115; -faculty, 227–30; a full,  
 44–7; -formations, 227–8
- liberation, enlightenment, 13, 29, 39, 47,  
 52–3, 63–4, 81, 149; *see also nirvāna*
- lives, memory of former, 162–3, 168
- Locke, J., 177
- Mahāyāna* Buddhism, 8, 20, 23, 24–6, 106,  
 110, 116, 123–7, 135, 154n, 194
- Makkhali Gosāla, 35–6
- Malalasekera, G. P., 4
- Malamoud, C., 63
- Mann, T., 262–3
- Marriott, McK., 17
- Mauss, M., 2, 3
- meditation, 90, 111–15, 122–3, 139–42,  
 172–3, 215–18, 221–2
- Metteyya Buddha, 16, 151
- Mill, J. S., 240
- mind, 77, 80, 214, 215, 233, 235
- moment, momentariness, 226, 233–8,  
 241–3, 248, 252–3; three  
 sub-moments (arising, presence,  
 cessation), 234, 237, 241–2, 258
- Monier-Williams, Sir M., 13
- Nānamoli Thera, 22, 112, 178
- Nānājavako Bhikkhu, 254
- Nānānanda Bhikkhu, 141
- nirvāna*, 'blowing-out', enlightenment,  
 liberation, 10–13, 16, 52–3, 68, 81–4,  
 92, 113, 121, 122–3, 125, 135–6, 151,  
 164, 171, 175, 206–8, 216, 220,  
 249–50, 260–1, 262–5
- non-violence, 139–42
- Norman, K. R., 96
- not-self, concept introduced, 4–5, 7–12;  
 doctrine of, 87–143; linguistic form  
 discussed, 95–6; relationship to  
 ordinary language use of 'self', 70–8;  
 later scholastic arguments for, 178–82;  
 self and other(s), 188–95
- Nyanaponika Thera, 173, 239
- Nyanatiloka Mahāthera, 5, 213, 227, 261
- Obeyesekere, G., 69
- Oldenberg, H., 11, 29
- Pakudha Kaccāyana, 36
- Pali Text Society, 7
- Pañcatantra*, 152
- Parfit, D., 177 and n
- Personality Belief, 93–4, 101, 132–3, 153
- persons, 71, 73, 74–5, 77, 154, 160–5,  
 223; essence of cosmic and/or  
 individual, 51, 55, 73, 79, 81, 102;  
 differences between, 93, 161
- Pocock, D., 15
- Poussin, L. de la Vallée, 15, 108, 193, 202,  
 211, 239
- Prajāpati, 42, 81
- Prajñāpāramitā*, 24, 115, 124
- Pūraṇa* Kassapa, 36
- purity, purification, 112–13, 129–30
- Radhakrishnan, Sir S., 9
- Rāhula, W., 4, 106, 192, 252–3, 266
- Ṛbhus*, 43
- rebirth, *see under saṃsāra*
- Redfield, R., 17
- Rhys Davids, C. A. F., 7, 8
- Rhys Davids, T. W., 8, 35n, 106, 162
- Richardson, D., 253
- Robinson, R. H., 192
- Śaṅkara, 23
- Sāṃkhya-Yoga*, 73, 79–80, 81, 99, 100,  
 102, 174
- saṃsāra*, the round of rebirth, 13, 16, 29,  
 33, 43, 47, 63–4, 88–9, 91, 120–1,  
 155, 164, 168, 187–8, 193, 200–8,  
 213–18, 220, 222, 249–50, 259,  
 262–5
- Sarvadarsānasamgraha*, 38–9
- Schweitzer, A., 195n
- self, 71–4, 76, 79–81

---

## General index

---

- selflessness, of persons and of things,  
 123–7, 154n
- Silburn, L., 42, 199, 201
- Smart, N., 133
- Spiro, M. E., 6, 16, 150, 153
- Stcherbatsky, T., 11, 234
- Steiner, F., 183
- Steiner, G., 116
- ‘suffering’, unsatisfactory, 9, 191–3
- Tambiah, S. J., 17, 67–8
- time, 41–53, 58–64, 200–8, 214–18,  
 234–8, 252–8
- truth, conventional and ultimate, 19, 71,  
 147–8, 153–6, 176, 179–82, 199, 263
- Upaniṣads*, 8, 30, 31, 41, 43, 49–64,  
 79–81, 149, 154, 168, 184, 208–9,  
 211, 215, 232–3, 261
- Vedānta*, 9
- Vedas*, 30, 41–50, 59, 149, 219  
*Rg Veda*, 41, 43, 81, 232  
*Atharva Veda*, 41, 44, 55, 59, 81, 232
- view, 87–143; in the Noble Eight-fold Path,  
 89–90
- viewpoint, prejudice, opinion, 103, 119,  
 127–8, 132, 134–5
- ‘water-doctrine’, 49
- Weber, M., 12, 38n, 89, 195n
- Wittgenstein, L., 3
- Woolf, V., 253
- world, sphere, rebirth-plane, 45–9, 53, 54,  
 63, 76–7, 214–15
- Worsley, P., 65
- Yajñavalkya, 58, 80
- Yama, 44, 80
- Zaehner, R. C., 9, 14–15
- Zeno, 256